Triller Uebungen
in der 1. Lage.
ESERCIZI SUL TRILLO
nella 1ª posizione.
Traduzione italiana di M. PÉLISSIER.

Exercices de trille
dans la 1re position.
Trilková cvičení
v 1. poloze.

Trill exercises
in the first position.
УПРАЖНЕНІЯ ВЪ ТРЕЛИ
ВЪ 1ой ПОЗИЦІИ.

1.

Halbton: 1 - 2 Finger.
Diese Uebung ist auf folgende sechs Arten zu spielen:

Semitono: 1-2 dito
Studiare questo esercizio nelle sei maniere seguenti:

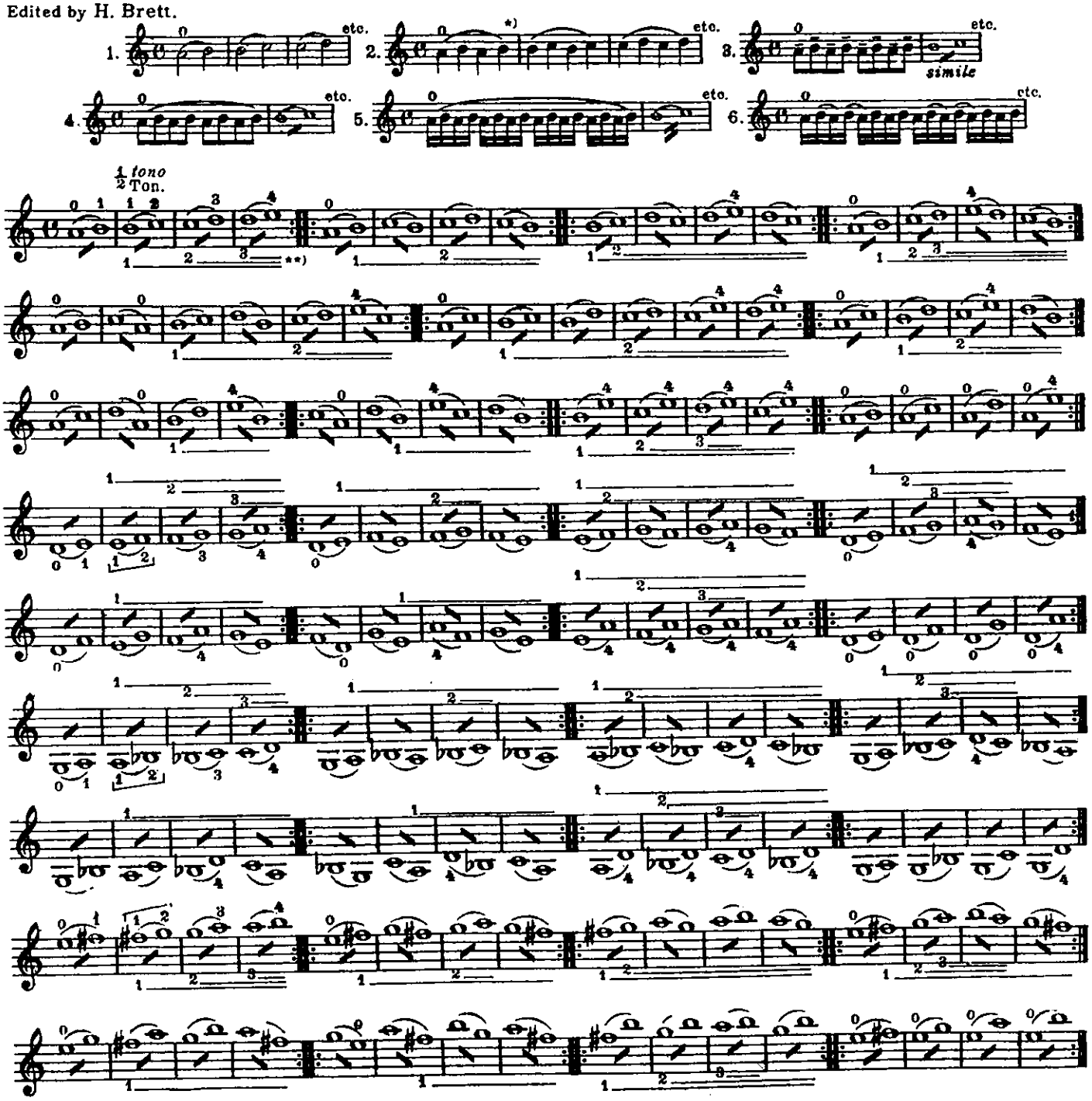
Půlton: 1.- 2. prst.
Cvičení toto budiž hráno následujícími šesti způsoby:

Demi-ton: 1.-2. doigt.
On travaillera cet exercice des six manieres suivantes:

Полутонъ: 1-2 палецъ.
Это упражненіе должно быть исполняемо слѣдующими шестью способами:

Semitone: 1.- 2. finger.
Practise this exercise in the six following ways:

Edited by H. Brett.



*) Den Finger hoch heben und denselben kräftig und gleichmässig auf die Saite fallen lassen.
*) *Alzare le dita e lasciarle cadere sulla corda con forza ed eguaglianza.*
**) Die Finger bleiben auf der Saite liegen.
**) *Lasciare le dita ferme.*

*) *Bien lever le doigt et le laisser tomber sur la corde avec force et avec égalité.*
*) Úder prstu, vysoko zvednutého, musí býti silný a stejnoměrný.
**) *Laisser les doigts en place.*
**) Prsty zustavají na struně.

*) The finger to be lifted up high and let fall on the string with force and with equality.
*) Ударъ пальцемъ, высоко поднятымъ, долженъ быть сильный и равномѣрный.
**) The fingers to be kept down on the string.
**) Пальцы остаются на струнѣ.

Copyright 1901 by Bosworth & Co